











### 電話遙測心電圖儀

#### 會診遠離醫院病人

【本報訊】北京一九七七年五月九日電：北京醫學院醫務處，為發展遠程醫療技術，特製成一種電話遙測心電圖儀。該儀能將病人的心電圖信號，通過電話線傳送到醫院的診斷中心，由醫生進行診斷。這種儀器不僅節省了病人的交通費用，還能及時得到醫生的診斷，對於遠程醫療具有重大意義。

### 革改大重術技相照片膠線射X統傳對

### 機影顯板乾成製京北

### 高甚率確準癌乳斷診

#### 晰清相影射輻不低本成術技相照板乾

【本報訊】北京一九七七年五月九日電：北京醫學院醫務處，為提高診斷準確率，特製成一種乾板X光攝影機。該機採用先進的攝影技術，能拍攝出清晰、準確的X光片，對於診斷乳腺癌等疾病具有極高的準確率。該機的成功研製，標誌著我國在X光攝影技術方面取得了重大突破。

### 揚州 努力 搞好 鮮蛋 生產

#### 蛋種隻萬多百六了共地各

【本報訊】揚州地處江蘇省，是著名的鮮蛋生產基地。為了進一步提高鮮蛋的生產質量，揚州市政府決定在全市範圍內開展鮮蛋生產競賽活動。要求各縣、市、鎮進一步加強對鮮蛋生產的領導，提高鮮蛋的產量和质量，為市民提供優質的鮮蛋產品。

### 毛主席紀念堂大型電梯

#### 由天津製造已運往北京

#### 電梯內壁防火板顏色為毛主席生前

#### 喜歡的帶有木紋的乳黃色

【本報訊】北京一九七七年五月九日電：毛主席紀念堂大型電梯的安裝工作正在緊張進行中。該電梯由天津製造，已運往北京。電梯內壁的防火板顏色為毛主席生前喜愛的帶有木紋的乳黃色，以表達對毛主席的崇敬之情。

### 我國大型露天冶金礦山之一

### 山西峨口鐵礦投產

#### 採礦選礦全採用現代化技術裝備

【本報訊】山西峨口鐵礦是我國大型露天冶金礦山之一，現已正式投產。該礦採礦和選礦全部採用現代化技術裝備，生產效率大大提高。該礦的投產，將為我國冶金工業提供大量的優質鐵礦石。

### 雲南騰衝水電站

#### 十年來增建百座

【本報訊】雲南騰衝水電站是我國雲南省的一項重要水利工程。該站自建成以來，已為當地居民提供了大量的電力。據統計，該站十年來共增建了百座水電站，為當地經濟發展做出了重要貢獻。

### 學習《毛澤東選集》第五卷

#### 參考資料(五)

【本報訊】為了進一步學習和貫徹《毛澤東選集》第五卷的精神，本報特刊出參考資料(五)。該資料彙集了第五卷中的重點內容，供讀者參考和學習。

### 昆明鋼鐵廠報捷

#### 上月產量超計劃

【本報訊】昆明鋼鐵廠上月生產成績優異，產量超計劃完成。該廠在生產過程中，嚴格執行質量標準，確保產品質量優良。該廠的生產成績，為我國鋼鐵工業的發展做出了貢獻。

### 雲南糧食要主南雲

#### 收豐獲麥冬溪五

#### 畢完制收已菜油大

【本報訊】雲南省今年糧食收穫情況良好，預計將獲得豐收。據悉，雲南省今年已完成了大部分糧食的收穫工作，糧食產量將有顯著增加。此外，雲南省的油菜收穫工作也已基本完成。

### 江珠 從欲無映速看多期

### 海底六萬里

【本報訊】江珠電影院最近上映了多部新片，吸引了大量觀眾。其中，《海底六萬里》是一部備受好評的科幻片，深受觀眾喜愛。

### 澳門旅遊服務處

#### MIS

【本報訊】澳門旅遊服務處為方便遊客，特設了MIS服務中心。該中心提供各種旅遊諮詢和服務，包括機票預訂、酒店預訂等。遊客可以通過該中心獲得更多的旅遊資訊和服務。



### “正在物色一個設備現代化、服務特別理想的美國西岸港口嗎？美國加州聖地牙哥港是你的船及貨物必經的港口。”

美國加州聖地牙哥港擁有現代化的設備和優質的服務，是您船隻和貨物往來美國西岸的最佳選擇。該港口設施完善，交通便利，能夠為您的業務提供全方位的支持。

### THE PORT OF SAN DIEGO

#### Special handling Extra service

【本報訊】THE PORT OF SAN DIEGO提供專業的貨物處理和運輸服務。該港口擁有先進的設備和經驗豐富的員工，能夠為您的貨物提供安全、快捷的運輸服務。歡迎各界人士垂詢和業務合作。

### 迷你裙開到茶座

#### 日本空姐換服裝

【本報訊】日本空姐最近換上了迷你裙，在茶座服務。這一舉動引起了社會的廣泛關注和討論。有人認為這體現了日本空姐的服務精神，也有人認為這有損空姐的形象。目前，這一舉動仍在引發爭議。

### 分類廣告

各類商業廣告，包括房地產、汽車、服務等。

### 迷你裙開到茶座

日本空姐換服裝，引發社會關注。

### 澳門旅遊服務處

MIS 提供旅遊諮詢和服務。

### 雲南糧食要主南雲

雲南省今年糧食收穫情況良好。

### 江珠 從欲無映速看多期

江珠電影院上映多部新片。

### 雲南騰衝水電站

十年來增建百座水電站。

### 我國大型露天冶金礦山之一

山西峨口鐵礦投產。

### 毛主席紀念堂大型電梯

由天津製造已運往北京。

### 革改大重術技相照片膠線射X統傳對

機影顯板乾成製京北。

### 電話遙測心電圖儀

會診遠離醫院病人。

### 揚州 努力 搞好 鮮蛋 生產

蛋種隻萬多百六了共地各。







# 共市有意修改却迄未明朗之際 多種纖維協定研討會 昨天起在港連開五日

## 左敦要求將該協定延長且不作任何變更



香港紡織業協會代表在記者會上發言。

【本報訊】香港紡織業協會昨日在港舉行多種纖維協定研討會，由該會主席左敦主持。左敦在會上表示，該會對目前的多種纖維協定感到滿意，並要求將該協定延長且不作任何變更。他認為，目前的協定對香港紡織業的發展是有利的，且能保障市場的穩定。左敦又表示，該會將繼續與有關方面溝通，以確保協定的順利實施。

【本報訊】多種纖維協定研討會昨日在港連開五日，由香港紡織業協會主席左敦主持。左敦在會上表示，該會對目前的多種纖維協定感到滿意，並要求將該協定延長且不作任何變更。他認為，目前的協定對香港紡織業的發展是有利的，且能保障市場的穩定。左敦又表示，該會將繼續與有關方面溝通，以確保協定的順利實施。

【本報訊】多種纖維協定研討會昨日在港連開五日，由香港紡織業協會主席左敦主持。左敦在會上表示，該會對目前的多種纖維協定感到滿意，並要求將該協定延長且不作任何變更。他認為，目前的協定對香港紡織業的發展是有利的，且能保障市場的穩定。左敦又表示，該會將繼續與有關方面溝通，以確保協定的順利實施。

【本報訊】多種纖維協定研討會昨日在港連開五日，由香港紡織業協會主席左敦主持。左敦在會上表示，該會對目前的多種纖維協定感到滿意，並要求將該協定延長且不作任何變更。他認為，目前的協定對香港紡織業的發展是有利的，且能保障市場的穩定。左敦又表示，該會將繼續與有關方面溝通，以確保協定的順利實施。

【本報訊】多種纖維協定研討會昨日在港連開五日，由香港紡織業協會主席左敦主持。左敦在會上表示，該會對目前的多種纖維協定感到滿意，並要求將該協定延長且不作任何變更。他認為，目前的協定對香港紡織業的發展是有利的，且能保障市場的穩定。左敦又表示，該會將繼續與有關方面溝通，以確保協定的順利實施。

【本報訊】多種纖維協定研討會昨日在港連開五日，由香港紡織業協會主席左敦主持。左敦在會上表示，該會對目前的多種纖維協定感到滿意，並要求將該協定延長且不作任何變更。他認為，目前的協定對香港紡織業的發展是有利的，且能保障市場的穩定。左敦又表示，該會將繼續與有關方面溝通，以確保協定的順利實施。

【本報訊】多種纖維協定研討會昨日在港連開五日，由香港紡織業協會主席左敦主持。左敦在會上表示，該會對目前的多種纖維協定感到滿意，並要求將該協定延長且不作任何變更。他認為，目前的協定對香港紡織業的發展是有利的，且能保障市場的穩定。左敦又表示，該會將繼續與有關方面溝通，以確保協定的順利實施。

### 法國寶雅牌 BOUYER 集會音響器材

室外揚聲器 多款功率由0.8-150瓦RMS 另附贈變壓器。

收音機 人聲/音樂兩款，單向付設計， 反應特性，遠距離接收。

P.A.擴音機 多款輸出功率由10-240瓦RMS 4, 8, 16Ω 阻抗及100/50V 變壓輸出。

天花揚聲器 圓型或方型，功率由0.8-5瓦RMS 內附贈變壓器。

常備現貨，代客設計，施工

太古工程 太古集團 香港太古大廈2024室 電話：2300111 內線496

### 行使偽美鈔者失手 導致偽鈔機關被破

搜出的二萬多張偽鈔價值港幣百七萬

【本報訊】警方昨日在紅磡石道舉行行動，破獲偽鈔機關，搜出二萬多張偽美鈔，價值港幣百七萬。警方表示，該機關主要從事偽造美鈔，並將其運往海外市場。目前，已有數名涉案男子被捕，並被控以偽造貨幣及藏有贗品等罪名。

### 示表長事理會商業印 好景遠銷外業印

六成增年前較銷外籍書年去

【本報訊】印務業理事會昨日發表報告，指出印務業在過去一年表現良好，銷往外國的外籍書籍增加了百分之六十。報告指出，印務業在過去一年共生產了超過一億冊書籍，其中外籍書籍的銷量增長顯著。理事會表示，印務業將繼續努力，提高生產效率，以滿足市場的需求。

### 教聯選出三屆新員

【本報訊】香港教育聯合會昨日舉行會員大會，選出三屆新員。大會由主席主持，並通過了新一屆的會務報告。新選出的委員包括來自教育界、工商界及學術界的代表。大會表示，教聯會將繼續致力於推動香港教育事業的發展，並加強與國際教育界的交流與合作。

### 德航設附屬公司 專經營包機貨運

【本報訊】德國航空公司昨日宣佈，將在香港設立附屬公司，專營包機貨運業務。該公司將負責處理德國航空公司往返香港的貨物運輸業務，並提供專業的物流服務。德國航空公司表示，設立該公司將有助於加強其在亞洲市場的競爭力，並為客戶提供更便捷、更高效的服務。

### 新加坡大華銀行 在紐約設代理處

【本報訊】新加坡大華銀行昨日宣佈，將在紐約設立代理處，為當地客戶提供銀行服務。該代理處將提供包括存款、放款、匯兌及信託等各項服務。大華銀行表示，設立紐約代理處將有助於擴大其在國際市場的影響力，並為客戶提供更全面的金融服務。

## 大華銀行 已開始在紐約直接 為客戶提供服務

大華銀行紐約分行今日已開始為客戶提供服務。信託大廈一號(One Bankers Trust Plaza)開業營業，成為本集團分行網絡之第一。本集團綜合資產總額超過四百億元，擁有分行遍佈於新加坡、馬來西亞、香港、東京、倫敦及紐約各地。歡迎各位與本行紐約分行上管人員會面。先生(Mr. Chan Tai Keung) 電話：212-775-0506，電傳掛號：TYHUABANK NEW YORK，傳真掛號：212-265-2126。

大華銀行集團

### 成立三十周年 順聯祝會慶

【本報訊】順聯會昨日舉行慶祝成立三十周年紀念大會。大會由主席主持，並邀請了多位嘉賓致辭。主席在會上表示，順聯會成立三十年來，一直致力於推動社會公益事業，並為會員提供優質的服務。他感謝社會各界對順聯會的支持，並表示順聯會將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

### 東美信用咭加字

【本報訊】東美信用咭昨日宣佈，將為咭上增加新的字樣，以方便客戶使用。新增加的字樣包括客戶的姓名、地址及電話號碼等。東美信用咭表示，增加字樣將有助於提高咭的辨識度，並為客戶提供更便捷的使用體驗。

### 瘋狗症的病徵及防治

【本報訊】瘋狗症是一種嚴重的疾病，其病徵包括狂躁、咬傷及流涎等。防治瘋狗症的方法包括接種疫苗及避免接觸可疑動物。專家提醒，市民應提高警惕，如發現可疑動物，應立即向有關部門報告。如被咬傷，應立即清洗傷口，並前往醫院接種疫苗。

### 檢驗狗才知是否瘋狗

【本報訊】檢驗狗是否患有瘋狗症的方法包括觀察其行為及進行實驗室檢驗。專家指出，狗在患有瘋狗症時，會表現出異常的行為，如狂躁、咬傷及流涎等。市民應避免與可疑動物接觸，並及時向有關部門報告。如被咬傷，應立即清洗傷口，並前往醫院接種疫苗。

### 大華銀行 已開始在紐約直接 為客戶提供服務

大華銀行紐約分行今日已開始為客戶提供服務。信託大廈一號(One Bankers Trust Plaza)開業營業，成為本集團分行網絡之第一。本集團綜合資產總額超過四百億元，擁有分行遍佈於新加坡、馬來西亞、香港、東京、倫敦及紐約各地。歡迎各位與本行紐約分行上管人員會面。先生(Mr. Chan Tai Keung) 電話：212-775-0506，電傳掛號：TYHUABANK NEW YORK，傳真掛號：212-265-2126。

大華銀行集團

### 成立三十周年 順聯祝會慶

【本報訊】順聯會昨日舉行慶祝成立三十周年紀念大會。大會由主席主持，並邀請了多位嘉賓致辭。主席在會上表示，順聯會成立三十年來，一直致力於推動社會公益事業，並為會員提供優質的服務。他感謝社會各界對順聯會的支持，並表示順聯會將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

### 東美信用咭加字

【本報訊】東美信用咭昨日宣佈，將為咭上增加新的字樣，以方便客戶使用。新增加的字樣包括客戶的姓名、地址及電話號碼等。東美信用咭表示，增加字樣將有助於提高咭的辨識度，並為客戶提供更便捷的使用體驗。

### 瘋狗症的病徵及防治

【本報訊】瘋狗症是一種嚴重的疾病，其病徵包括狂躁、咬傷及流涎等。防治瘋狗症的方法包括接種疫苗及避免接觸可疑動物。專家提醒，市民應提高警惕，如發現可疑動物，應立即向有關部門報告。如被咬傷，應立即清洗傷口，並前往醫院接種疫苗。

### 檢驗狗才知是否瘋狗

【本報訊】檢驗狗是否患有瘋狗症的方法包括觀察其行為及進行實驗室檢驗。專家指出，狗在患有瘋狗症時，會表現出異常的行為，如狂躁、咬傷及流涎等。市民應避免與可疑動物接觸，並及時向有關部門報告。如被咬傷，應立即清洗傷口，並前往醫院接種疫苗。

### 大華銀行 已開始在紐約直接 為客戶提供服務

大華銀行紐約分行今日已開始為客戶提供服務。信託大廈一號(One Bankers Trust Plaza)開業營業，成為本集團分行網絡之第一。本集團綜合資產總額超過四百億元，擁有分行遍佈於新加坡、馬來西亞、香港、東京、倫敦及紐約各地。歡迎各位與本行紐約分行上管人員會面。先生(Mr. Chan Tai Keung) 電話：212-775-0506，電傳掛號：TYHUABANK NEW YORK，傳真掛號：212-265-2126。

大華銀行集團

### 成立三十周年 順聯祝會慶

【本報訊】順聯會昨日舉行慶祝成立三十周年紀念大會。大會由主席主持，並邀請了多位嘉賓致辭。主席在會上表示，順聯會成立三十年來，一直致力於推動社會公益事業，並為會員提供優質的服務。他感謝社會各界對順聯會的支持，並表示順聯會將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

### 東美信用咭加字

【本報訊】東美信用咭昨日宣佈，將為咭上增加新的字樣，以方便客戶使用。新增加的字樣包括客戶的姓名、地址及電話號碼等。東美信用咭表示，增加字樣將有助於提高咭的辨識度，並為客戶提供更便捷的使用體驗。

### 瘋狗症的病徵及防治

【本報訊】瘋狗症是一種嚴重的疾病，其病徵包括狂躁、咬傷及流涎等。防治瘋狗症的方法包括接種疫苗及避免接觸可疑動物。專家提醒，市民應提高警惕，如發現可疑動物，應立即向有關部門報告。如被咬傷，應立即清洗傷口，並前往醫院接種疫苗。

### 檢驗狗才知是否瘋狗

【本報訊】檢驗狗是否患有瘋狗症的方法包括觀察其行為及進行實驗室檢驗。專家指出，狗在患有瘋狗症時，會表現出異常的行為，如狂躁、咬傷及流涎等。市民應避免與可疑動物接觸，並及時向有關部門報告。如被咬傷，應立即清洗傷口，並前往醫院接種疫苗。



斯姆詹·里巴 者記伊隆國衆合

品，一來求成，

我們門有一個特

電影，故事是

驚天動地。你

不能說，說不

到了，爲什麼

了電影，我們

連他子重組，

都成了重組，

他，一，何到

最話，磨，

電梯，子，

之間，那小

放出來，

把錢，拿

劍把錢，拿

促使，找錢

(一七八)

既，種拔楊滿肚  
機揀住，戀愛成  
做文章，打算帶

曉珍沒有上當。現在明白去那種贈匾。父母都是其是正派到近乎不願應到後果問常。顯珍履行諾完戲如常在門前下那條人爹父來，然後掛好，今晚捉到曉珍告別說語到

年。兩人同是打雙力的品質就些三不四的曹架勢登人馬，對

又暗慶得嘅，好幾  
日，今日你走得  
要就驚到，眼住間  
街買嘢，就返。  
唔超，弟時佢問起我  
暗緊要，五百零銀  
，我想就喊話，方  
阿楊阿楊，何必生  
百零銀，跟我地去  
分鐘，唔使你郁手

必小曉俯路，我儉  
去博，一

(七八)

間是卵生魚。生  
魚的生殖管頭稍  
平，看起來像一顆  
扁的突肚。（其實  
並非一肚門一）  
頭，水晶比平時







# 大公報

Kung-Pao  
Hennessy Road  
Hong Kong

費人印督

百四千六萬二第

宣時尼軒港香，址地

二八二七，機總話電

二五七七，線開港

三二七七，線濟經

八二七七，線告廣

張大三紙出日今

限有發印利有港香

## 牛黃消炎丸

特效成藥

主治咽喉腫痛、癰疽、疔

日社會黨代表團  
昨啟程訪問中國

英一商會代表團  
在北京洽談貿易

天津歌舞團演出  
深受日觀衆讚賞



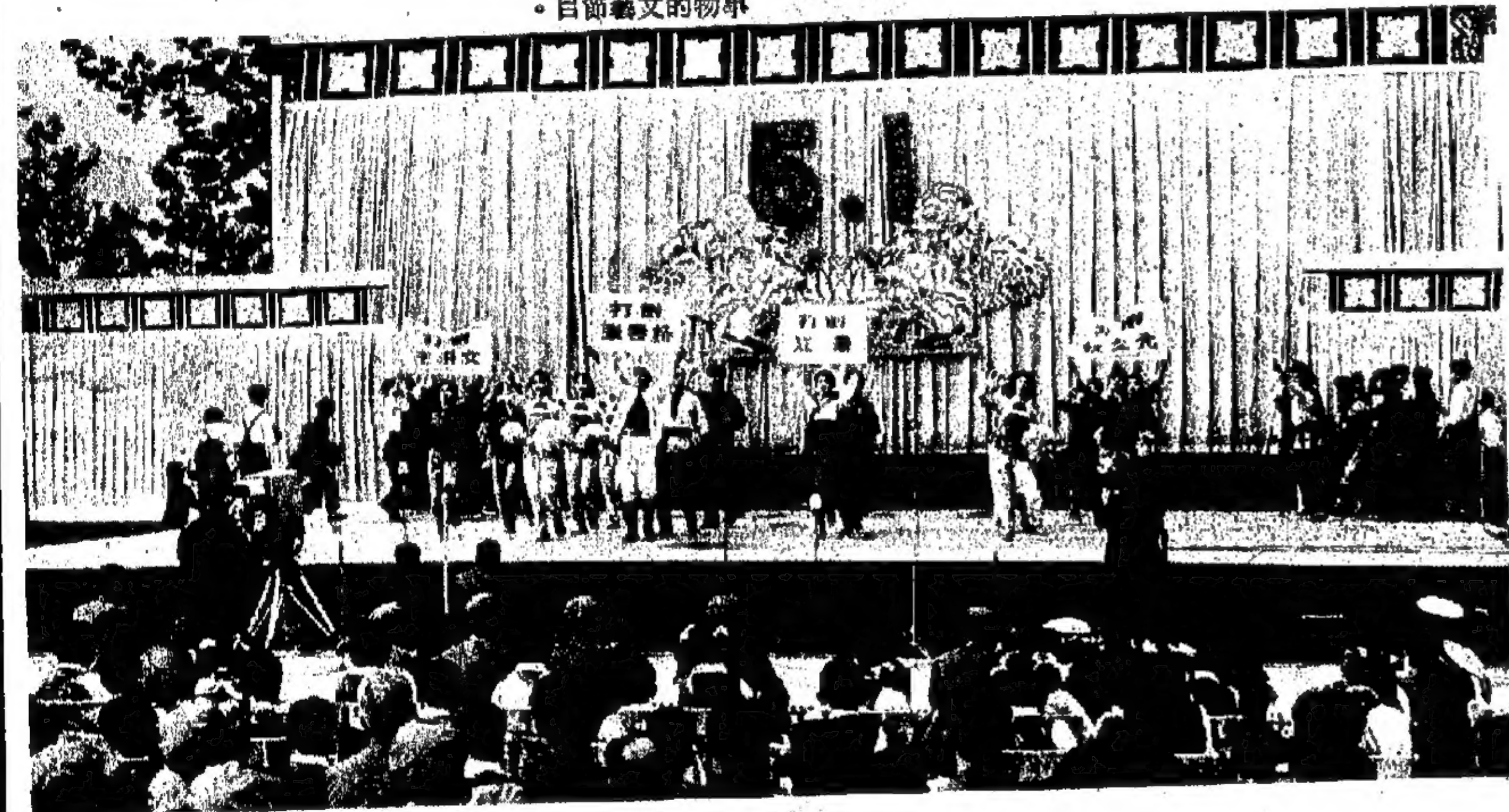
毛》呼歡烈熱，舞歌出演，中助活園游的節動勞際國「一五」祝慶在者作工藝文京北  
行發版出卷五第《集選東華



的縣豐密都市京北的歡聯園游「一五」加參團和顧在  
生新義主會社頌歌的作創已自們他出演備準，年青流知



祝慶加參宮化文民人動勞在人工廠染印京北  
動活園游節動勞際國「一五」



今日電視部分節目	
12.00《獨行幹探》 12.55新聞新聞	3.00《三年零八個月》 4.00《真真假假》 6.30《本報新聞》 6.45《大新聞》 8.00《C.I.D.》 9.50《歡樂今宵》 10.30《最後新聞》 11.45《華芳譜》 2.15《基度山伯爵》
0.55晨早節目 8.45《天降雄兵》 2.07新聞及天氣 3.30《七俠五義》 4.00下午茶 4.30新聞及天氣 4.35《飛人》 6.00《飛人》 6.30《飛人》 7.50《飛人》 8.20《飛人》 8.50《飛人》 9.20《飛人》 9.50《飛人》 10.40《飛人》	5.10《飛人》 5.40《飛人》 6.10《飛人》 6.40《飛人》 7.10《飛人》 7.40《飛人》 8.10《飛人》 8.40《飛人》 9.10《飛人》 9.40《飛人》 10.10《飛人》 10.40《飛人》

## 盛紀歡聯園游「一五」京北



今日電視部分節目	
12.00《獨行幹探》 12.55新聞新聞	3.00《三年零八個月》 4.00《真真假假》 6.30《本報新聞》 6.45《大新聞》 8.00《C.I.D.》 9.50《歡樂今宵》 10.30《最後新聞》 11.45《華芳譜》 2.15《基度山伯爵》
0.55晨早節目 8.45《天降雄兵》 2.07新聞及天氣 3.30《七俠五義》 4.00下午茶 4.30新聞及天氣 4.35《飛人》 6.00《飛人》 6.30《飛人》 7.50《飛人》 8.20《飛人》 8.50《飛人》 9.20《飛人》 9.50《飛人》 10.40《飛人》	5.10《飛人》 5.40《飛人》 6.10《飛人》 6.40《飛人》 7.10《飛人》 7.40《飛人》 8.10《飛人》 8.40《飛人》 9.10《飛人》 9.40《飛人》 10.10《飛人》 10.40《飛人》



來，也要在紀錄簿上作登記。」「關於年假可否得變新的問題，規定

獲得，年工目的有新年假暨新，年工可以將變薪中的規定，

案及結束該旅車中的預定並同僱員新定一樣，學

到此為止，下次請就其影

個入。

如為兩夫，沒有帶備雨具者則只感其，落湯雞，一臨此，如果海洋上兩巴士站加建，益，故在兩海益，與那裏好了。此談談安！

寫於五月四日



限公  
LTD.  
5-238091  
巴素打蘭

DSH  
三

太安輪  
第39航次五月廿四日  
直放：納閩、婆羅乃、古

**佳力高** 六月七  
六月八

Accepting cargo to Panamanian, Colombian  
and Major Caribbean ports. Also accept  
Caribbean out ports via Cristobal, Can-  
nington.

**香港總代理：香港海運**

聯邦大廈23字 電話：5 225048

澳門代理：新興公司

111



今日明日出口船期表在第十二版

九二船期表

船名	開往	日期	公司
SEIRYU MARU	日本	5月12日	日本郵船
REGENT LILAC	日本	5月12日	日本郵船
GISO MARU No. 18	日本	5月12日	日本郵船
PHIL CORREGIDOR	馬尼拉	5月12日	日本郵船
STRAAT ROBERT	香港	5月12日	日本郵船
OCEAN ELITE	日本	5月12日	日本郵船
BOSTON MARU	日本	5月12日	日本郵船
CHAR YIH	日本	5月12日	日本郵船
WABABULA	日本	5月12日	日本郵船
STRAAT ROBERT	香港	5月12日	日本郵船
SVENDBORG MAERSK	歐洲	5月12日	日本郵船
CONCORD	歐洲	5月12日	日本郵船
ENDURANCE	歐洲	5月12日	日本郵船
NEPTUNE COROL	歐洲	5月12日	日本郵船
PIONEER PRIMORYA	日本	5月12日	日本郵船
PACIFIC QUEEN	日本	5月12日	日本郵船
ROYAL RUBY	日本	5月12日	日本郵船
KOTA PANJANG	日本	5月12日	日本郵船
PINK STAR	日本	5月12日	日本郵船
YUSHO MARU	日本	5月12日	日本郵船
CHAR HSIUNG	日本	5月12日	日本郵船
RATNA	日本	5月12日	日本郵船
HERO	日本	5月12日	日本郵船
APOLLO I	日本	5月12日	日本郵船
OCEAN FAITH	日本	5月12日	日本郵船
FUTAMI MARU	日本	5月12日	日本郵船
GRAND UNITY	日本	5月12日	日本郵船
SACRAMENTO MARU	日本	5月12日	日本郵船
DONADA	日本	5月12日	日本郵船
VISHVA AJAY	日本	5月12日	日本郵船
NEW CASTLE	日本	5月12日	日本郵船
MEDORFEA	日本	5月12日	日本郵船
GOLD STAR	日本	5月12日	日本郵船
RIO DE JANEIRO MARU	日本	5月12日	日本郵船
LJUBLJANA	日本	5月12日	日本郵船
TOWADA	日本	5月12日	日本郵船
ZIM NEW YORK	日本	5月12日	日本郵船
TOKARAN	日本	5月12日	日本郵船
DONG IL	日本	5月12日	日本郵船
FERNANDO VERRETT	日本	5月12日	日本郵船
SANSHIN VICTORY	日本	5月12日	日本郵船
SEA HORSE	日本	5月12日	日本郵船
SL. COMMERCE	日本	5月12日	日本郵船
ANNA MAERSK	日本	5月12日	日本郵船
ELYSIAN STAR	日本	5月12日	日本郵船
CVGNUS PIONEER	日本	5月12日	日本郵船
DAIWA MARU	日本	5月12日	日本郵船
KENDARI	日本	5月12日	日本郵船
PINYA	日本	5月12日	日本郵船
ASIA ACE	日本	5月12日	日本郵船
MARSHA	日本	5月12日	日本郵船
PEARL ISLAND	日本	5月12日	日本郵船
SONDERHAUSEN	日本	5月12日	日本郵船
YOKOH MARU	日本	5月12日	日本郵船
CAPE KENNEDY	日本	5月12日	日本郵船
MIKOLAJ REJ	日本	5月12日	日本郵船
TAIPOOSEK	日本	5月12日	日本郵船
HAI KUO	日本	5月12日	日本郵船
TACOMA MARU	日本	5月12日	日本郵船
THRIVING COUNTRY	日本	5月12日	日本郵船
KOREAN COMMANDER	日本	5月12日	日本郵船
CHRISTIAN MAERSK	日本	5月12日	日本郵船
DYNAMIC ACE	日本	5月12日	日本郵船
SHIZUKA MARU	日本	5月12日	日本郵船
IBN ASAKIR	日本	5月12日	日本郵船
OCEAN SEWAY	日本	5月12日	日本郵船
TUNG HAI No. 8	日本	5月12日	日本郵船
EFFIE MAERSK	日本	5月12日	日本郵船
HAI HSIUNG	日本	5月12日	日本郵船
CAPTAN YEMELLOS	日本	5月12日	日本郵船
JALAMOTI	日本	5月12日	日本郵船
EASTERN MINICON	日本	5月12日	日本郵船
KIEN HONG	日本	5月12日	日本郵船
BANGGAI	日本	5月12日	日本郵船
THANA VAREE	日本	5月12日	日本郵船
BORIBANA	日本	5月12日	日本郵船
BUNGA SEROJA	日本	5月12日	日本郵船
CRUKVENICA	日本	5月12日	日本郵船
ELIANNE	日本	5月12日	日本郵船
GLENFALLOCH	日本	5月12日	日本郵船
HALLIDIS	日本	5月12日	日本郵船
SIBONGA	日本	5月12日	日本郵船

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
TAI LAI	日本	5月12日	日本郵船
QUERN STAR	日本	5月12日	日本郵船
MUK. GORDIENKO	日本	5月12日	日本郵船
SELANDIA	日本	5月12日	日本郵船
STAR ALTAIR	日本	5月12日	日本郵船
IBARAKI MARU	日本	5月12日	日本郵船
GOLDEN LAKE	日本	5月12日	日本郵船
SARFARAZ RAFIQI	日本	5月12日	日本郵船
STRATHBROA	日本	5月12日	日本郵船
BULSOOK	日本	5月12日	日本郵船
MANSOOR	日本	5月12日	日本郵船
PRES. PIERCE	日本	5月12日	日本郵船
GENEVIEVE LYKES	日本	5月12日	日本郵船
STRAAT FUSHIMI	日本	5月12日	日本郵船
EVER MODEST	日本	5月12日	日本郵船
ATLANTE	日本	5月12日	日本郵船
JOHNVERRETT	日本	5月12日	日本郵船
GOLDEN BEAR	日本	5月12日	日本郵船
CURACAO MARU	日本	5月12日	日本郵船
ORT. AMIGA	日本	5月12日	日本郵船
GREAT GUIDE	日本	5月12日	日本郵船
TSING YI ISLAND	日本	5月12日	日本郵船
ML. DELT	日本	5月12日	日本郵船
MERCATOR	日本	5月12日	日本郵船
GLORY OCEAN	日本	5月12日	日本郵船
KURAMA MARU	日本	5月12日	日本郵船
COLORADO	日本	5月12日	日本郵船
SUSAN MAERSK	日本	5月12日	日本郵船
AUST. ENTERPRISE	日本	5月12日	日本郵船
HOYU MARU	日本	5月12日	日本郵船
PROTATOKYO	日本	5月12日	日本郵船
NEPTUNE PEARL	日本	5月12日	日本郵船
NEVADA	日本	5月12日	日本郵船
GOLCONDA	日本	5月12日	日本郵船
SPAIN MARU	日本	5月12日	日本郵船
YAMASHIN MARU	日本	5月12日	日本郵船
HUEI LAI No. 2	日本	5月12日	日本郵船
BONITA ACE	日本	5月12日	日本郵船
VENUS	日本	5月12日	日本郵船
UMESHIMA MARU	日本	5月12日	日本郵船
HAI WANG	日本	5月12日	日本郵船
KOBE MARU	日本	5月12日	日本郵船
CHITIN TANTHUNANT	日本	5月12日	日本郵船
ARTHUR MAERSK	日本	5月12日	日本郵船
CHEN FONG	日本	5月12日	日本郵船
TAI CHUNG SHAN	日本	5月12日	日本郵船
ASIAN REWARD	日本	5月12日	日本郵船
KOREA PHOENIX	日本	5月12日	日本郵船
ORT. MARINER	日本	5月12日	日本郵船
VISHVA MADHURI	日本	5月12日	日本郵船
IBN KHALDOON	日本	5月12日	日本郵船

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
TRSAT	日本	5月12日	日本郵船
SINGAPORE ISLAND	日本	5月12日	日本郵船
KANIOKA MARU	日本	5月12日	日本郵船
ROYAL RUBY	日本	5月12日	日本郵船
CHEN HSIUNG	日本	5月12日	日本郵船
OCEAN FAITH	日本	5月12日	日本郵船
TOWADA	日本	5月12日	日本郵船
CVGNUS PIONEER	日本	5月12日	日本郵船
FUTAMI MARU	日本	5月12日	日本郵船
IBN ASAKIR	日本	5月12日	日本郵船
SEA HORSE	日本	5月12日	日本郵船
THANA VAREE	日本	5月12日	日本郵船
CAPE KENNEDY	日本	5月12日	日本郵船
OCEAN SEWAY	日本	5月12日	日本郵船
SAIKYO MARU	日本	5月12日	日本郵船
CAPTAN YEMELLOS	日本	5月12日	日本郵船
MAN WAH	日本	5月12日	日本郵船
CRUKVENICA	日本	5月12日	日本郵船
UNION ATLANTIC	日本	5月12日	日本郵船
ELIANNE	日本	5月12日	日本郵船
IBARAKI MARU	日本	5月12日	日本郵船
KIEN HONG	日本	5月12日	日本郵船
ATLANTE	日本	5月12日	日本郵船
JOHNVERRETT	日本	5月12日	日本郵船
SARFARAZ RAFIQI	日本	5月12日	日本郵船
MANSOOR	日本	5月12日	日本郵船
STRATHBROA	日本	5月12日	日本郵船
GOLDEN BEAR	日本	5月12日	日本郵船
TSING YI ISLAND	日本	5月12日	日本郵船
PINYA	日本	5月12日	日本郵船
GLORY OCEAN	日本	5月12日	日本郵船
JALAMOTI	日本	5月12日	日本郵船
GOLCONDA	日本	5月12日	日本郵船
EVER HUMANITY	日本	5月12日	日本郵船
IBN KHALDOON	日本	5月12日	日本郵船
ANNE MARIE KRUGER	日本	5月12日	日本郵船
NEPTUNE AGATE	日本	5月12日	日本郵船
M. R. ENTERPRISE	日本	5月12日	日本郵船
HAGUE MARU	日本	5月12日	日本郵船
TENDO	日本	5月12日	日本郵船

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
JOHNVERRETT	日本	5月12日	日本郵船
TAIPOOSEK	日本	5月12日	日本郵船
EASTERN MINICON	日本	5月12日	日本郵船
GREAT GUIDE	日本	5月12日	日本郵船
BULSOOK	日本	5月12日	日本郵船
VENUS	日本	5月12日	日本郵船
HOYU MARU	日本	5月12日	日本郵船
TOGARAN	日本	5月12日	日本郵船
YAMASHIN MARU	日本	5月12日	日本郵船
KOBE MARU	日本	5月12日	日本郵船
CHEN FONG	日本	5月12日	日本郵船
AZALIA BREEZE	日本	5月12日	日本郵船
AKIHIRO MARU	日本	5月12日	日本郵船
AM. MING	日本	5月12日	日本郵船
DENPASAR III	日本	5月12日	日本郵船
MALAYAN ASPIRATION	日本	5月12日	日本郵船
TAICHUNGSHAN	日本	5月12日	日本郵船
CHITIN TANTHUNANT	日本	5月12日	日本郵船
EMERALD	日本	5月12日	日本郵船
TANGA	日本	5月12日	日本郵船
JOHNVERRETT	日本	5月12日	日本郵船
TAI ON	日本	5月12日	日本郵船

出口船期預告

船名	開往	日期	公司
JOHNVERRETT	日本	5月12日	日本郵船
TAIPOOSEK	日本	5月12日	日本郵船
EASTERN MINICON	日本	5月12日	日本郵船
GREAT GUIDE	日本	5月12日	日本郵船
BULSOOK	日本	5月12日	日本郵船
VENUS	日本	5月12日	日本郵船
HOYU MARU	日本	5月12日	日本郵船
TOGARAN	日本	5月12日	日本郵船
YAMASHIN MARU	日本	5月12日	日本郵船
KOBE MARU	日本	5月12日	日本郵船
CHEN FONG	日本	5月12日	日本郵船
AZALIA BREEZE	日本	5月12日	日本郵船
AKIHIRO MARU	日本	5月12日	日本郵船
AM. MING	日本	5月12日	日本郵船
DENPASAR III	日本	5月12日	日本郵船
MALAYAN ASPIRATION	日本	5月12日	日本郵船
TAICHUNGSHAN	日本	5月12日	日本郵船
CHITIN TANTHUNANT	日本	5月12日	日本郵船
EMERALD	日本	5月12日	日本郵船
TANGA	日本	5月12日	日本郵船
JOHNVERRETT	日本	5月12日	日本郵船
TAI ON	日本	5月12日	日本郵船

火車時刻表			
紅龍號	到廣州(香港時間)	離開廣州	到紅龍
上午	8時34	上午	5時47
	8時36		7時30
	8時38		8時14
	7時38		8時44
▲	7時44		8時50
	8時46		7時12
	9時31		7時52
	10時17		8時00
	11時15		▲10時01
	11時29		10時19
	12時16		11時02
下午	1時17		下午12時07
下午12時04	1時17		▲12時23
	2時18		1時06
	3時06		1時45
	4時19		2時37
	5時04		3時50
	6時11		4時45
	7時11		5時42
	7時41		6時42
	8時09		7時37
	8時51		8時51
	9時12		9時58
	10時22		10時24
10時40(B)	11時42		10時41
11時40(C)	0時04		
廣州(香港) 臺灣(台北) 廣州 到深圳 深圳 到廣州(北京時間) 廣州 到香港 上午 11時40 下午 1時47 下午 2時50 下午 8時30			



### 適應炎熱天氣 周五開始試行

## 甲組波延遲一刻開賽

### 若試行滿意今後一律用新辦法

【本報訊】是日（星期五）下午二時，在九龍灣運動場舉行的「甲組足球賽」，原定於下午二時正開賽，但因天氣炎熱，主辦單位決定將開賽時間推遲一刻，即下午三時正開賽。此舉獲得在場觀眾及球員之贊同。主辦單位表示，若試行滿意，今後一律採用此新辦法。

## 流浪花墟重逢東方

### 角逐聯賽六強席位

【本報訊】「流浪」與「東方」兩隊，在「甲組足球賽」中，將於今日（星期五）下午三時正，在九龍灣運動場重逢。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。兩隊在過去幾場比賽中表現不俗，今日之戰備受矚目。

## 東昇淘汰光華

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊將於今日（星期五）下午三時正，在九龍灣運動場對陣「光華」隊。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。兩隊在過去幾場比賽中表現不俗，今日之戰備受矚目。

## 世界羽球賽 十月在東京舉行

【本報訊】世界羽球賽將於十月在東京舉行。此項比賽將吸引來自世界各地的頂尖羽球運動員參加，屆時將展開激烈的競爭。

## 東昇與光華 將在準決賽中碰頭

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊與「光華」隊將於今日（星期五）下午三時正，在九龍灣運動場對陣。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

## 東昇與光華 將在準決賽中碰頭

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊與「光華」隊將於今日（星期五）下午三時正，在九龍灣運動場對陣。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

## 東昇與光華 將在準決賽中碰頭

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊與「光華」隊將於今日（星期五）下午三時正，在九龍灣運動場對陣。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

## 東昇與光華 將在準決賽中碰頭

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊與「光華」隊將於今日（星期五）下午三時正，在九龍灣運動場對陣。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

## 東昇與光華 將在準決賽中碰頭

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊與「光華」隊將於今日（星期五）下午三時正，在九龍灣運動場對陣。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

## 東昇與光華 將在準決賽中碰頭

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊與「光華」隊將於今日（星期五）下午三時正，在九龍灣運動場對陣。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

## 東昇與光華 將在準決賽中碰頭

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊與「光華」隊將於今日（星期五）下午三時正，在九龍灣運動場對陣。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

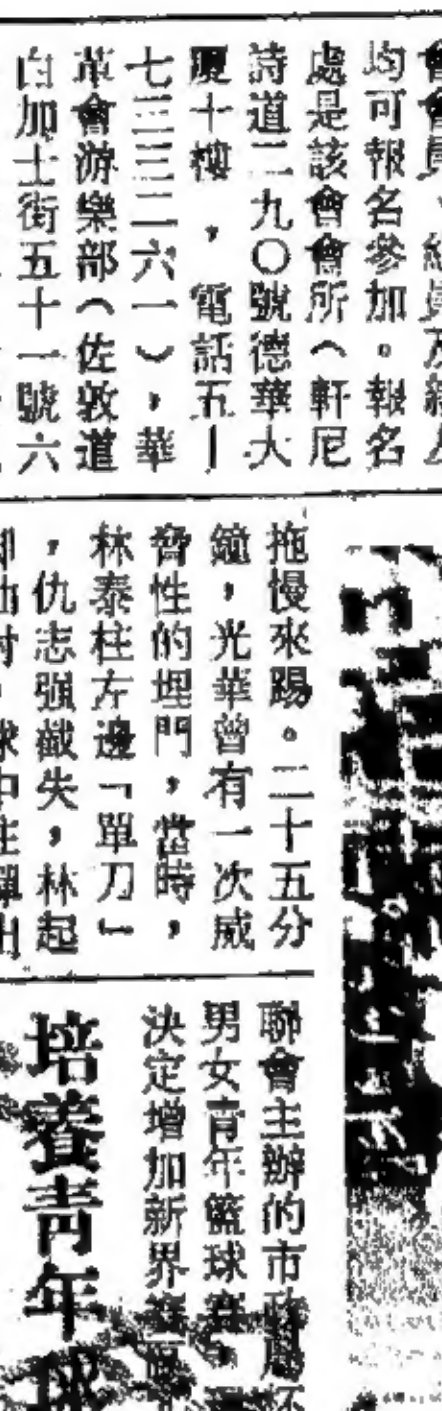
## 東昇與光華 將在準決賽中碰頭



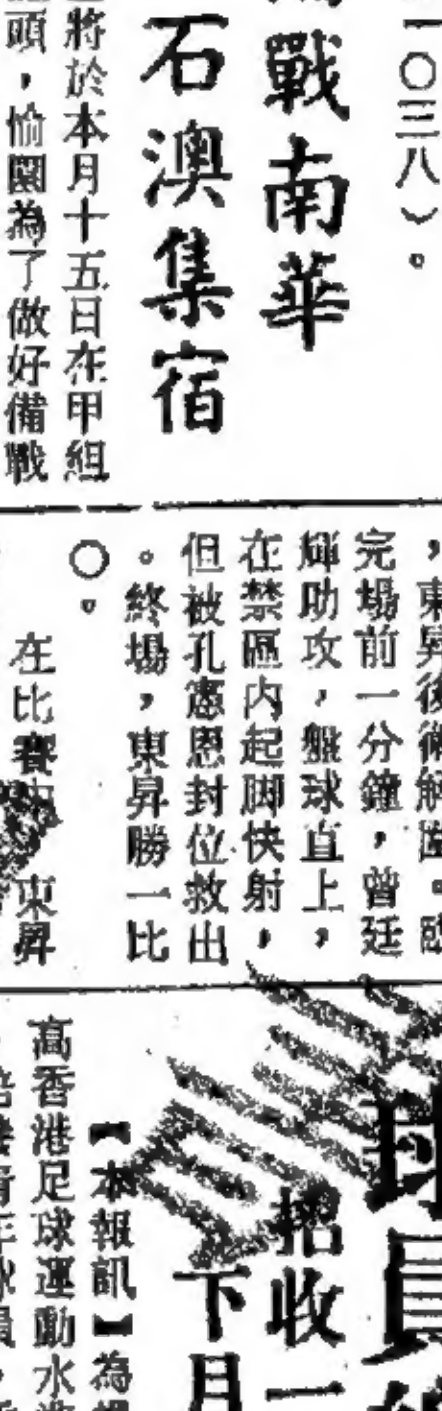
（右三）及林桂廷等。



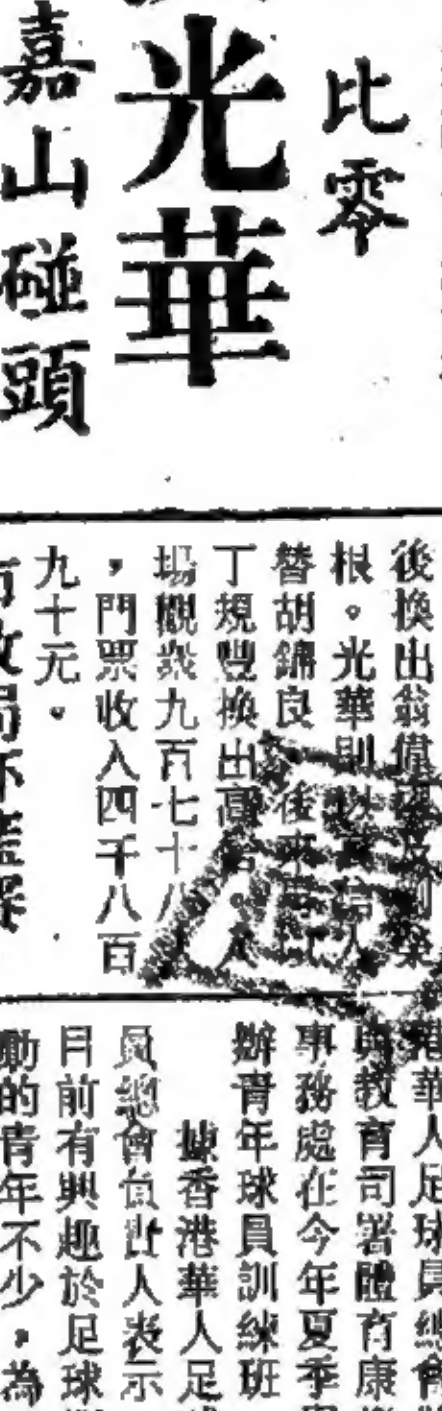
（右三）及林桂廷等。



（右三）及林桂廷等。



（右三）及林桂廷等。



（右三）及林桂廷等。



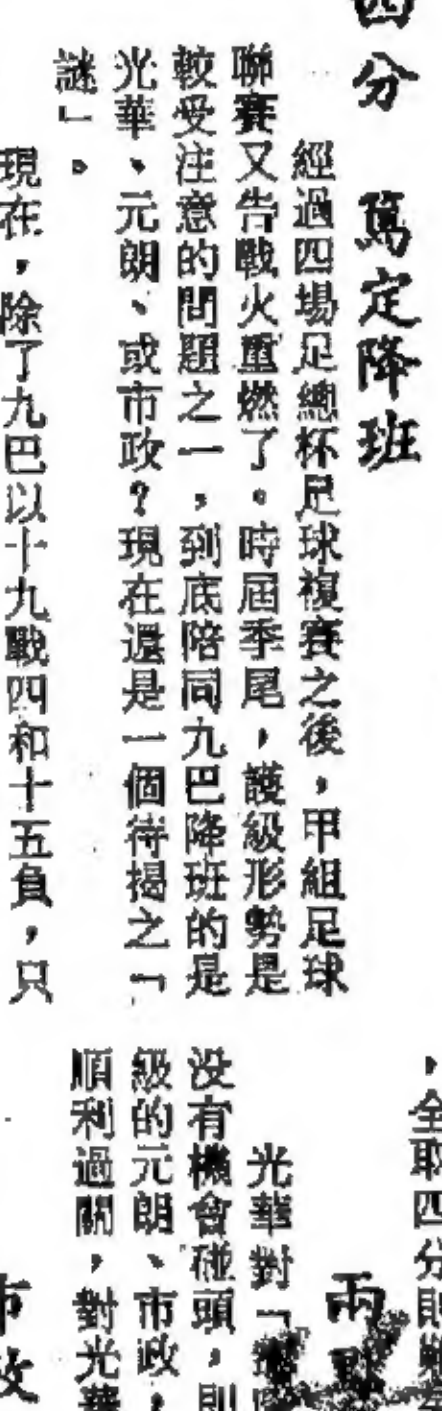
（右三）及林桂廷等。



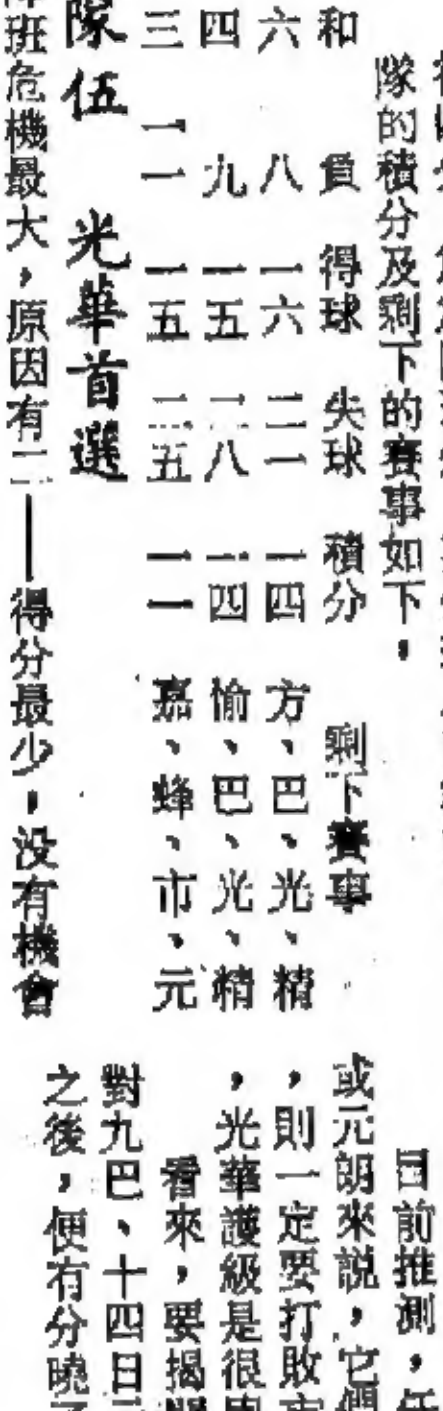
（右三）及林桂廷等。



（右三）及林桂廷等。



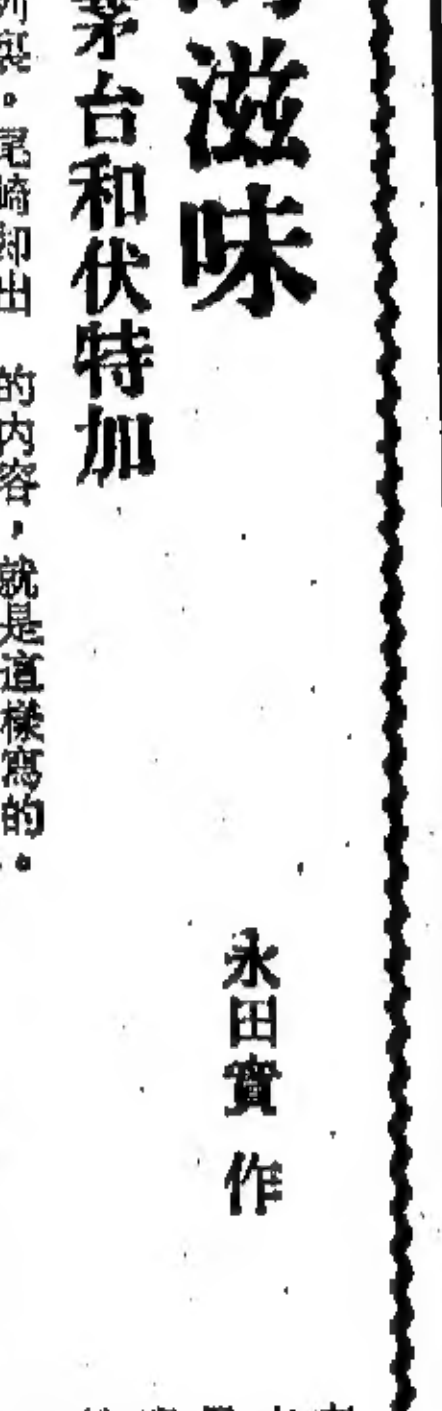
（右三）及林桂廷等。



（右三）及林桂廷等。



（右三）及林桂廷等。



（右三）及林桂廷等。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

### 東昇小勝非無因

【本報訊】在「甲組足球賽」中，「東昇」隊以二比零擊敗「光華」隊。此役中，「東昇」隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而「光華」隊則未能取得任何進球。此役將決定兩隊在聯賽中的排名，並角逐六強席位。

## 大華銀行美國紐約分行開業誌慶

# 大 展 鴻 圖

香港：興南企業有限公司  
文咸東街56/58號  
金豐大廈十一樓A座  
電話：5-457236 5-451221  
電傳：「HINNAMLT」  
專用電報：85293 HINAM HX

星洲：壯中私人有限公司  
星加坡叻基43號  
電話：75082 95871  
電傳：CHANRUBCO  
專用電報：RS24727 CHANCES

壯南私人有限公司  
星加坡嗎咭街63號  
達利大廈九樓  
電話：919313 919314  
電傳：CHANAMMAJU

印尼：C.V. ALAS C.V. PULAY  
C.V. WAIHITAM C.V. MASUJI RAYA

## 醒清們家政班請

【本報訊】家政班將於下週開始上課。此項課程旨在提高家庭成員的生活質素，並教授各種家政技能。歡迎有興趣的人士報名參加。

今日入口船隻			
船名	來源	代理	公司
GARSAIDUA	日本	油麻地	公和
HAIC HANG	日本	油麻地	公和
WALIS MARU	日本	油麻地	公和
BATJAN	日本	油麻地	公和
PSKOV	日本	油麻地	公和
SINGAPORE ISLAND	日本	油麻地	公和
PROTAIR	日本	油麻地	公和
KANOKA MARU	日本	油麻地	公和
HAPPY MARU	日本	油麻地	公和
TOSHIO MARU	日本	油麻地	公和
HAPPY MARU	日本	油麻地	公和
UNION ALASKA	日本	油麻地	公和

今日出口船隻			
船名	目的地	代理	公司
GARSAIDUA	日本	油麻地	公和
HAIC HANG	日本	油麻地	公和
WALIS MARU	日本	油麻地	公和
BATJAN	日本	油麻地	公和
PSKOV	日本	油麻地	公和
SINGAPORE ISLAND	日本	油麻地	公和
PROTAIR	日本	油麻地	公和
KANOKA MARU	日本	油麻地	公和
HAPPY MARU	日本	油麻地	公和
TOSHIO MARU	日本	油麻地	公和
HAPPY MARU	日本	油麻地	公和
UNION ALASKA	日本	油麻地	公和

明日入口船隻			
船名	來源	代理	公司
SEA DISCOVERER	日本	油麻地	公和
EVER SUMMIT	日本	油麻地	公和
OCEAN HAPPINESS	日本	油麻地	公和
BARCLAY PROGRESS	日本	油麻地	公和
TEMMA	日本	油麻地	公和
BENALDER	日本	油麻地	公和
PROMETHEUS	日本	油麻地	公和
GOLD BEETLE	日本	油麻地	公和
2 KENDAI	日本	油麻地	公和
TAMURA EVERETT	日本	油麻地	公和

明日出口船隻			
船名	目的地	代理	公司
SEA DISCOVERER	日本	油麻地	公和
EVER SUMMIT	日本	油麻地	公和
OCEAN HAPPINESS	日本	油麻地	公和
BARCLAY PROGRESS	日本	油麻地	公和
TEMMA	日本	油麻地	公和
BENALDER	日本	油麻地	公和
PROMETHEUS	日本	油麻地	公和
GOLD BEETLE	日本	油麻地	公和
2 KENDAI	日本	油麻地	公和
TAMURA EVERETT	日本	油麻地	公和

明日出口船隻			
船名	目的地	代理	公司
SEA DISCOVERER	日本	油麻地	公和
EVER SUMMIT	日本	油麻地	公和
OCEAN HAPPINESS	日本	油麻地	公和
BARCLAY PROGRESS	日本	油麻地	公和
TEMMA	日本	油麻地	公和
BENALDER	日本	油麻地	公和
PROMETHEUS	日本	油麻地	公和
GOLD BEETLE	日本	油麻地	公和
2 KENDAI	日本	油麻地	公和
TAMURA EVERETT	日本	油麻地	公和